



FILIPPO SIMEONE

ITALIAN AUDIOVISUAL TRANSLATOR

PERSONAL PROFILE

I am a native Italian translator and subtitler. I have been working as a professional translator since 2017, after my graduation at "La Sapienza" University of Rome.

I hold a master's degree in audiovisual translation from ISTRAD.

I also have experience in project management, having worked in a translation company in Barcelona for almost one year.

I am a hard worker, detail-oriented, always looking for new interesting projects.

WORK EXPERIENCE

Transcriber

Way 2 Global | June 2020 - July 2020

- Transcription (en-UK and en-AU)

Media Project Manager

Transperfect Barcelona | Sept 2019- Jun 2020

- Linguistic Final Eye and Final Ear in Italian, English and Portuguese and non-linguistic Final Eye in other languages.
- Liaise with voice talents and schedule recording sessions
- Bug Reports (videos, subtitles, graphics and SFX)
- Script Formatting and Pronunciation Guides
- Voice Talent samples management

Subtitler

Various | Oct 2018 - present

- Italian subtitles for "Tierra Calcinada", a Spanish documentary
- Italian subtitles, at ESO Department of Communication
- Italian subtitles and proofreading, at Amara

Translator

Various | Feb 2017 - present

- EN > IT, at Italia Traduzioni
- Short medical text
- EN and PT > IT, at "La Sapienza" University of Rome

CONTACT ME AT

✉ fil.simeone@gmail.com

[in](#) @filippo-simeone/

+393331912672

LANGUAGES

- Italian
- English
- EU and BR Portuguese

SERVICES AND RATES

- IT Subtitles (3 USD per minute)
- MTPE (2 USD per min.)
- QM (1.50 USD per min.)
- Transcription only (1.50 USD per min.)
- Transcription and Tlme Coding (2 USD per min.)

FIELDS OF EXPERTISE

- Arts
- History
- Literature
- Music
- Sports
- Travel and Tourism
- TV Series

TOOLS

- Subtitle Edit
- Aegisub
- Media Subtitler
- VirtualDubMod